

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos a Muraszombati Gazdaszövetség.

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.  
Előfizetési pénzek és reklamációk  
BALKANYI ERNŐ könyvnyomdájába küldendők.

Felölös szerkesztő: Dr. OZIFRAK JANOS.

Kiadó:

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények  
lap szerkesztőségébe küldendők.  
Hirdetési díj: 3 hasábos petitsor egyszerű hirdetésnél 20  
fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.  
Nyitlár sora 50 fill.

## Cukor, bőr és szövőgyárak a Mura mentén.

Biz annak harmincöt éve, hogy Csend-lakról Muraszombatba sétálva a mezőváros végén levő major egyik kiválóbb épületére mutatva azt kérdeztem társamtól, vajon mi célból építették. Még most is emlékeze-temben van a válasz, hogy ott cukorgyárat akartak létesíteni. Most hogy bővebben fog-lalkozom a vendégség jólétének emelésével eszembe jutott a cukorgyár.

Ide vonatkozólag kettem, kutattam. Összelapoztam *Fényes Elek* által az 1851. év folyamán kiadott „Magyarország geográfiai szótárát”. Sajnos azonban ebben a különben tartalmas két kötetre terjedő mun-kában annak dacára, hogy összes hozzá-tartozó községek befoglalvák én Muraszombat városára nem találtam. Így tehát nem tudom megmondani, vajon volt-e ott vagy sem cukorgyár. Ide vonatkozólag talán a mostani kegyelmes rangú hitbizományos főúr tudna bővebb adatokat adni, ha másból nem, hát a régi protokollumokból.

Szóval cukorgyár! Volt-e vagy akart-e létesülni, nem tudom. De leszögezem, mert azt tartom és így tudom, hogy Regedetől Alsólendváig, onnan be Lentlig—Baksáig, innen Pusztakozmadomján át Zalalövőig be örségig, sőt bekanyarodva a tótsági völgyekbe a talaj bőven rendelkezik mindama feltételek-vel, amik a cukorrépa termesztésére szükse-

gesek. Ezt igazolja ama tény is, hogy a termelt kerekrépa, de kivált a burgundia sok cukor tartalommal bír, sőt tapasztalásból tudom, hogy a kukorica gyenge szára vala-mint a még beéretlen sütni, vagy főzni való gyümölcse is sokkalta édesebb, mint másutt. Tehát humus bőven rendelkezik azon ele-mekkel, amelyeknek vegyülete a cukor.

Miért is eléggé nem ajánlhatom a mura-szombat járás nagyérdemű gazdaszövetségé-nek, tegye a dolgot tanulmányává tárgyává és úgy bevezetésül egyes tagjai kíséreljék meg a cukorrépa termesztést. Ha nem vág be, sokat nem veszítenek vele, de ha be vág egy oly jövedelmező termelési ágat nyerne, amely a gazdáknak sokszoros jöve-delmet képezne a maihoz képest. Mi természetesebb s azután, hogy a termés ott helyben feldolgozható lenne ami végből akár két-három gyárat is lehetne létesíteni. Mert nem mese ám az, hogy a *magyar cukor* keresett áru, oly annyira, hogy amint hallom *nagysurányit nem* is igen lehet kapni. Azt is tudom, hogy egyidőben, talán még most is, nagy exportja volt Indiába. Meghiszem én azt, mert nádcukor sebtalpa gyengébb, oly annyira, hogy míg a miénkbel 2—3 drb. kell, addig a nádcukorból 8—10 drb. sem igen elég hogy a tea édes legyen.

Ott azon a vidéken a cukorrépa ter-melés jövedelmezősége annál valószínűbb, mivel köztudomású, hogy a szükséges csa-padék bővebben megvan mint akár a Morva, akár a Nyitra, a Isztra, a Vág a Garam

mentén hol mérföldekre terjedő mezőésigen termelik azt.

És ha van virágzó korrépa termesztés, a természet feldolgozó gyárak is létesítendők, amit a kormány támogatásával könnyen keresztül lehetne vinni.

E tekintetben az első lépést a gazda-szövetségnek kell meg tenni, mint a mely szövetség első sorban és kizárólag a nép jóléte, jólétének emelése és fentartása érde-kében alakult.

Attól nem kell tartani, hogy a cukor-répa termesztés mellett a gabona termesztés mellett termelésé válván gabona szükséglet ideznie elő, mert a cukorrépa termesztés jöve-delme pénzbeli értékben kétszer, háromszor sőt négyszeresen is több mint a gabonáé és így abból a kenyér szükséglet bőven fedezhető és pedig első rangú acélos siker tartalma alföldi búzából, aminő a vend-ségben aligha terem.

Szövő, bőr és cukor gyárakat a Mura mentén a vendégségben, ahol a len a kender, a cukorrépa termesztésére, az állattenyésztésre minden feltételek meg vannak. A föld, az időjárás megfelelő, az emberek szorgalmasak, takarékosak, józanok és még mindig keve-szebb igényűek mint másutt.

Mennyi munkaerőt foglalkoztatna, mennyi-nyvel gazdagabbá tenné a vidéket, hogy emelkedné a forgalom, ami annál is inkább figyelemre méltó, mert valamint a Regede—Alsólendvai vasutat azonképen a jelzett

## TÁRCZA.

### Ha eljön a gyász.

Eljön a tél, a bus, nagy erdőft  
Bevonja a hó, mint szemfedőt,  
Halotti, nagy fehér szemfedőt.

Eljön a gyász... akkor válni kell.  
Elmegyek majd én is messzi, el...  
Halavány lány, akkor válni kell!

Nem szűndök mi többit vadrózsát,  
Nem borul ránk árnyas, lombos ág.  
Nem adok én néked vadrózsát.

Az erdőt a bánat járja át,  
Nem nótáz a madár víz danát.  
A szívünket bánat járja át.

A amire a fű, fa kizöldül,  
Kisarjad a virág a földből,  
Amire a fű, fa kizöldül:

A mi szívünk arra meghal már,  
Lelkünkbel a csók, dal tovaszáll.  
... Amire az erdő kihajt már...

Gy. Kocsis László.

## Prémierre.

Irtá: Szentmiklósi József.

I.

Kint a külváros egyik szűk utcájában ala-csony, sárga kopott viskó ablakából halovány mécsvilág pislog ki a jégvirágos ablakon keresztül a késő téli estbe. Bent a szegényes, kicsiny, szűk szobában kopott, rozott nyoszolyán nagybeteg öreg anyóka, nyomorék öreg asszony fekszik.

Csendes, nagyon csendes, alig-alig szól néha, végét járja.

Kihez is szólna, kihez beszélne, ki értené meg a szegény haldokló asszonyt?

Lassan, vontatva, nehezen veszi a lélekzetet: nyüzörög kissé, aztán jó darabig ismét csendes, szótalan.

A vicéné szive megesejt rajta, bement a kis szobába megnézni, hogy elvégezte-e már? A beteg feltéintett, szemével mondott köszönetet, és sovány vézna összezsalodott ujjával intett, hogy jöjjön közelebb. A vicéné odament, meg-igazgatta a haldokló vacskát és kis bögréskében vizet nyújtott a betegnek. Mőhon kapott szegény az üdítő ital után, de alig ivott egy kortyot, elég volt.

Megfogta a vicéné kezét, gyengédlen megszo-rította csontos, fagyos kezével; jószágos öreg szem-ripatápdtak és lassan huzva, alig érthetően rebegett ajka egy-két rövid szöcskát.

A vicéné megértette.

Megértette a haldokló anyóka reszkető kezé-nek gyenge szorításából, jószágos arcáról sutgóó ajkáról, megértette — hogy mit kér a beteg.

A szegény elhagyott anyóka bucsuzni akart. Érti, hogy meghal; érzi, hogy vége — a leányát akarja látni.

A leányát!

Csupán még egyszer, csupán csak egy percre, egy utolsó szóra, egy utolsó csókra.

Nem látta már régenc, nem is láthatna; hogy láthatna volna?

Szegény öreg asszony feláldozta mindenét, mindent a leányáért, egyetlen leányáért — szíve magzatjáért.

Megvont bár magától minden jó falatot, ehe-zett, nyomorgott. De a leányának, a szemefenyé-nek meg volt a kényelme; csak annak ne legyen semmiben hiánya, — semmi földi jóban.

Neveltette — tanította.

Hajnálnal talpon volt — éjfélkor fekdét le; dolgozott szüntelen, addig, a míg birta — addig a míg tudott.

Leányából színésző, — belőle koldus lett!  
Az ismerősök elfeledték, az atyafiság elhide-gült tőle — a lánya leg hamarabb.

Barta Mici nem állhat szoba egy koldus asszonnyal!

— Mit szólna a világ, a direktor, a sajtó, ha az ünnepekt, az aranyos diva ott hagyá a színpadot és elmenne ápolni egy haldokló koldust — fi done!

Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt, annak szives megújítását.

Lapunk mai száma hat oldalt tartalmaz.





## Apró hirdetések.

Könyvtár órák. A Muraszombati Járás-Gazdak Szövetségének könyvtára nyitva van naponta délelőtt 11—12 óráig a titkári hivatalban. — A Dunántúli Közművelődési Egylet könyvtára pedig szerdán d. u. 2 órákor áll a közönség rendelkezésére az állami óvodában.

Amerikai szőlővesző Ripária és Göthe No. 9 sima és gyökeres, megszerezhető jutányos napi ár mellett a titkári hivatalban és a vaslaki alany telepen.

**Körmend—Muraszombat h. é. vasut menetrendje.**  
Érvényes 1911. május hó 1-től.

Indulási idő	Állomások	Érkezési idő
4:44	Körmend	6:35 11:43 6:41
5:01	Nádasd	6:21 10:56 6:25
5:15	Zalaláhagy-Rimánym.	6:08 10:39 6:09
5:30	Zalapataka	5:50 10:16 5:48
5:46	Zalaútvő	5:45 10:10 5:42
6:01	Pankasz	5:24 9:41 5:18
6:10	Nagyrákos	5:16 9:30 5:08
6:20	Oriszentpéter	5:07 9:20 4:59
6:45	Davidháza-Kotormá y	4:51 8:49 4:42
6:54	Órihodos	4:36 8:31 4:24
7:03	Sál	4:28 8:21 4:14
7:17	Péterhegy-Tótkereszt.	4:17 8:07 3:59
7:26	Kerkaszabadhegy	4:08 7:57 3:50
7:40	F. Lendva Mátvásdomb	3:58 7:46 3:39
7:50	Musznya-Vaslak	3:47 7:24 3:17
8:02	Battlyánd	3:33 7:08 3:01
8:13	Muraszombat	3:10 6:53 2:46
—	Budapest keleti p. u. é	2:10 6:35 7:10
—	Szombathely	7:38 12:35 10:48
—	Fehring	8:10 1:56 10:10

A fekete lénival aláhuzott számok az éjjeli időt jelzik este 6 órától reggel 6 óráig.  
i betű indulást, é betű érkezést jelent.

## Hegedűhurok

(A, D, G, E)

csakis finom minőségben  
kapható Balkányi Ernő papirkeres-  
kedésében Muraszombat.

— **Muraszombat építkezése halad.** Ennek fényes bizonyosságul szolgál *Muraszombat teljes látképe*, mely gyönyörűen mutatja be a város minden részét. Kapható a kiadónál Balkányi Ernőnél, Muraszombat.

— **Armerseklés.** Arról értesülünk, hogy a csillag védjegyjű Thomassaluk listra ara folyó évi szállításra nem jelentéktelenül mérsékelte, úgy hogy gazdáink ezen kitűnő műtrágyát olcsóbban szerezhetik be mint eddig.

## Vasvármegye leírása

Több iskola igazgató ur által az elemi II. és III. osztályába bevezetett tankönyv.

Ára 20 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papirkereskedésben Muraszombat.

## Kérelem az előfizetőinkhez.

Tisztelet előfizetőink!

Lapunk czímszalagján fellünően jelez-  
tük az előfizetés lejártának idejét. Mely  
tisztelettel kérjük, mindazokat, akik hátra-  
lékban vannak, a hátralékos összeget

### haladéktalarul

megküldeni, mert ellenkező esetben lapunk  
küldését kénytelenek leszünk beszüntetni.

Tisztelettel

A kiadóhivatal.

Ha el akarja adni  
Ipári termékeit, gépeit  
Baktáron levő áruát,  
O bármint más cikkeit is,  
Egész készleteit,  
Saját vagy bizományi áruát,  
Segítségére jövök ebben s  
Elintézem Ön helyett  
Nagyon olcsón és pontosan. —  
Lelkiismeretesen  
Elhelyezi hirdetéseit,  
Nagyon jól megválasztva a lapokat,  
Készít hirdetési szövegeket  
Elismert hirdető irodám, mely  
Ingyen megküldi Önnek  
Ujságkatalógusát,  
Tele fontos tanácsokkal  
Jó utabiztatásokkal  
Általános reklámszövegekkel  
Nagyon kimerítő költségvetéssel!

Lenkei Zsigmond hirdetési osztálya  
BUDAPEST, Dohány utca 37. Telefon 176—09.

## Halotti énekeskönyv

vend nyelven

## Templomi énekeskönyv

magyar és vend nyelven

Ág. evangélikus hívek számára csinos fekete  
egész és félvászon kötésben.

Kapható Balkányi Ernő könyvkereskedés-  
ében Muraszombat.

— **Apróhirdetési levelezőlapok** kaphatók  
A Nap, Budapest és Kis Ujságnapilapok részére  
Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.

— **Cabinet-papír.** Zsebben hordható. Nélkü-  
lözhetetlen dolog. Csomagja 20 fillér. Kapható  
Balkányi Ernő papirkereskedésében. „Hermandol”  
egy doboz 1 kor. 20 fillér.

# Balkányi Ernő

könyv- és papirkereskedése, könyvnyomdája és könyvkötészete  
Muraszombatban.

Könyvnyomdai és könyvkötészeti munkák  
csinos kivitelben  
pontosan és jutányos árban készítettnek!

## Magyarázat

arról, hogy miért éppen a SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPANNAL lehet a következő mosási eljárásnál a legjobb eredményt elérni:

1. A SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPAN az összes szappanok között a legjobb.
2. Kiadossága folytán a legolcsóbb is egyúttal.
3. Tiszta voltáért 25.000 koronával szavatolnak.
4. Rendkívül enyhe és konzerválja a szöveteket.
5. Mert ezen szappan maga is könnyen oldódik, tehát a szennyet is könnyen feloldja.
6. Hideg vízben is nagyszerűen lehet vele mosni és meggátolja a szövetek szétesését és összemésését.
7. A SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPANNAL való egyszeri átímitás megfelel más szappannal való 3-4-szeri átímitásnak.
8. A SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPAN használata által időt, fáradságot és pénzt takaríthatunk meg.
9. Fehérit a ruhát és feleslegessé teszi a napon való fehéritést.
10. Készítési módja egészen különleges és erre a célra csakis a legjobb nyersanyagok használatának fel.
11. Gyártásánál évtizedek tapasztalatait használják fel.
12. Ezen szappan tökéletesítésén folyamatosan dolgoznak és e célból minden találmányt felhasználnak. Mindez az „ASSZONYDICSÉRET“ mosókivonatja is érvényes.



## Hirdetmény!

A ki pénzt, időt és fáradságot akar megtakarítani, kövesse ezen mosási eljárást:

A ruha beáztatása. Csak annyi vizet veszünk, hogy az egész ruhát éppen ellepje és a vízbe annyi „Asszonydicséret“ mosókivonatot teszünk, hogy a felkavarásnál habozzék s azután a ruhát ejjen át áztatjuk.

A tulajdonképeni mosás azután csak nagyon kevés fáradsággal fog járni, ha SCHICHT-SZAPPANT, SZARVAS védjegyűt használunk. Mert minden tisztálanságot már feloldott az „Asszonydicséret“ mosókivonat és most már csak az szükséges, hogy ezen feloldott szenny a SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPAN habja által leköttessek. Minden fáradságos dörzsölés és zörömpölés elkerülendő; a ruhába erősen belevedődt foltokat úgy távolítjuk el, hogy a ruhát a foltok helyén mindkét oldalán SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPANNAL bekenjük és azután összegöngyölve, egy óra hosszáig állni hagyjuk. Ilyen módon minden szennyet könnyen lehet kimosni.

Ha a vízbe, a melyben a ruhát főzzük, kevés SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPANT vagy „ASSZONYDICSÉRET“ mosókivonatot teszünk, az nagyon célszerű. Igen fontos, hogy a ruhát bőseges vízben többször gondosan kiöblítsük, a míg az összes, a SCHICHT-SZARVAS MOSÓSZAPPAN által feloldott szennyrészecskék el vannak távolítva és az öblítővíz teljesen tiszta marad.

Az iskola igazgató és tanító urak szíves tudomására hozom, hogy az alábbi tankönyvek nálam kaphatók; esetleg nagyobb megrendelést tiz nap alatt készregegyteljesítek.

**Az összes iskolai nyomtatványokat raktáron tartom.** Ugyszintén irkák, toll, írón, töröl gummi, gömb festék, irodai és iskolai tinta, rajzpapír, rajzkészletek, iskolai kréta stb. a legjobb minőségben és a legutányosabb árban szolgálom ki.

Nagybcsű pártfogásukat mély tisztelettel kérem.

Muraszombat, 1911. augusztus hó.

## Balkányi Ernő,

könyv- és papirkereskedő.

Az árak korona értékben és helyben értendők.

II. o. R. k. elemi katekizmus fekete képpel	—40	Több vidéki tanító: Falusi isk. olv.-k. II. o.	—54	Ahn-Erényi: Német nyelvtan	2.20
II. o. R. k. elemi katekizmus színes képpel	—52	Több vidéki tanító: Fal. isk. tank. II—III. o.	—80	Vargyas E.: Földrajz I. rész	—50
III—VI. o. Róm. kath. katekizmus	—56	Gyulai: Nemzeti Olvasókönyv III. o.	—72	Vargyas E.: Földrajz II. r.	—50
Gerely J.: Kis kékes biblia II. o.	—40	Mócsy-Petrovác: Olvasókönyv III. o.	—60	Dr. Nemethy K.: Földrajz IV. o.	—60
IV—VI. o. Dr. Lassu L.: Rövid egyháztört.	—20	Gáspár János: Olvasókönyv III. o.	—53	Dr. Nemethy K.: Földrajz V—VI. o.	—80
Egri elemi katekizmus	—20	Több v. tanító: Fal. isk. olv.- és tank. III. o.	—64	Atlasz megyei térképpel	—70
Egri kis katekizmus	—40	Gyulai: Nemzeti Olvasókönyv IV. o.	—92	Vasvármegye leírása	—20
Roder: Biblia történet	—56	Mócsy-Petrovác: Olvasókönyv IV. o.	—88	Dobozcki J.: Gazdaságtan	—72
Roder: Biblia történet kisebb kiadás	—46	Gáspár János: Olvasókönyv IV. o.	—64	Györfly J.: Gazdaságtan	—20
Bognár: Luther Márton kis kateja	—50	Több v. tanító: Fal. isk. olv.- és tank. IV. o.	—72	Vargyas E.: Magyarok története	—66
Turcsányi: Biblia történet I. rész	—60	Gyulai: Nemzeti Olvasókönyv V—VI. o.	1.35	Vargyas E.: Magyarok története	—46
Turcsányi: Biblia történet II. rész	—80	Mócsy-Petrovác: Olvasókönyv V—VI. o.	1.60	Györfly: Magyarok története	—20
Keresztény énekeskönyv	2.20	Gáspár János: Olvasókönyv V—VI. o.	1.44	Hajnöczi: Alkotmánytan, magyar honpolgár	
Rutkay Sándor: Keresztény egyház tört.	—30	Több v. tanító: Fal. isk. olv.- és tank. V—VI. o.	1.30	joga és kötelessége	—50
Konfirmandusok könyve	—30	Györfly János: Falusi iskolások tankönyve	—88	Györfly: Alkotmánytan	—20
Dallamos könyvecske ág. ev.	—24	Ember Károly: Kath. falusi isk. olv.- és tank.	—88	Vargyas E.: Természettan	—46
100 énekdallam	—20	Több székessöv. tanító: Számolókönyv II. o.	—36	Györfly J.: Természettan	—20
Deutsch: Izrael könyörgései	—90	Több székessöv. tanító: Számolókönyv III. o.	—36	Dr. Szell L.: Egészségtan V—VI. o.	—42
Gömöri: Izraelita biblia I. r.	—80	Több székessöv. tanító: Számolókönyv IV. o.	—44	Györfly J.: Egészségtan	—20
Gömöri: Izraelita biblia II. r.	—80	Több székessöv. tanító: Számolókönyv V. o.	—70	Vargyas E.: Természettan V—VI. o.	—66
Gömöri: Izraelita biblia III. r.	—88	Több székessöv. tanító: Számolókönyv VI. o.	—80	Györfly J.: Természettan és vegytan	
Értesítő könyvecske	—18	Györfly: Számtan II. o.	—20	(Szent István)	—20
Ember János: ABC könyv és fononimika	—40	Györfly: Számtan III. o.	—20	Györfly J.: Természettan (Buzárovits)	—20
Tomesányiné Czukrárs Róza: ABC	—50	Györfly: Számtan IV. o.	—20		
Kapi-Papp: ABC és olvasókönyv	—50	Györfly: Számtan V—VI. o.	—20	<b>Iparos inasok tankönyvei:</b>	
Mócsy-Petrovác: ABC és olvasókönyv	—28	Bertalan Vince: Számolási gyakorló 1. r.	—20	Mártonfy és Trajtlér: Olvasókönyv I. o.	1.20
Mócsy-Petrovác: ABC és olvasókönyv	—40	Bertalan Vince: Számolási gyakorló 2. r.	—20	Mártonfy és Trajtlér: Olvasókönyv II. o.	1.40
Benedek-Körösi: Magyar ABC és olvasók.	—40	Bertalan Vince: Számolási gyakorló 3. r.	—20	Mártonfy és Trajtlér: Olvasókönyv III. o.	1.40
Peress Sándor: ABC és olvasókönyv	—32	Vargyas E.: Nyelvgyakorlókönyv 1. r.	—24	Dr. Veress Vilmos: Számtan I. o.	—88
Gönczy: Vend ABC	—30	Vargyas E.: Nyelvgyakorlókönyv 2. r.	—28	Dr. Veress Vilmos: Számtan II—III. o.	—88
Kurz-Zsengeri: Német ABC	—50	Vargyas E.: Nyelvgyakorlókönyv 3. r.	—28	Ellenőrző könyvecske	—24
Sasvári Béla: Héber hangoztató	—44	Ember Károly: Magyar nyelv és fogalmazás			
Óvegés-Wiemann: Hangutánzó ABC	—60	kezi könyve 3. r.	—32	<b>Ismételő iskolások tankönyve:</b>	
Gyulai: Nemzeti Olvasókönyv II. oszt.	—64	Ember Károly: Magyar nyelv és fogalmazás		Kun László, Fülöp Sándor és Csath	
Óvegés-Wiemann: Olvasókönyv II. oszt.	—52	kezi könyve 4. r.	—32	András: Olvasókönyv	1.30
Kapi-Papp Olvasókönyv II—III. o.	—80	Nagy László: Vend nyelvtan	—16		
Gáspár János: Olvasókönyv II. o.	—42				

## A VASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR részvénytársaság áruosztálya SZOMBATHELY.

Ajánl: Mindennemű mezőgazdasági és ipari gépeket, malomberendezéseket, benzin- és nyersolajmotorokat, cséplőgép-garnitúrákat, gép- és nyersolajat, műszaki cikkeket, zsák, ponyva és kötél-árakat, mindennemű műtrágyát kartelen kívül, vetőmagvakat, erőtakarmányféléket, belföldi és porosz köszenet. kovács szenet, meszel és cezmentet, tűzoltó-felszereléseket stb.

### Mérsékelt árak:

Méltányos fizetési feltételek!

Központi iroda: Köszegi-utca 2.

Raktár: Széll Kálmán-utca 25.

Árajánlattal és költségtérítéssel díjmentesen szolgálunk.

Képviselek minden községben kerestetnek

## Porosz szenet szállít KOHNLIPÓT Muraszombat.

## Keil-Lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen  
Ásszony mondja: ez a kincsém!  
A padló úgy fénylik tőle  
Nem is kell sok máz belőle;  
Kevés munka, semmi kín,  
Barna, vagy porszürke szín,  
Figyelmet csak arra tegyen,  
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!  
Ajtó, mosdó, ablakpárkány  
Oly fehér lesz mint a márvány,  
Ha fehér „Keil-Lakk“-ot veszünk  
S vele mindent jól befestünk  
Könyhabutur, asztal, szék,  
Itt van „Keil-Lakk“ azurék,  
Kerti butort fessünk zöldre,  
Gyermeknek öröme.  
„Keil-Lakk“-ból van minden szín,  
Kék, piros, zöld-rozmarin.  
Szóval: ház vagy nyarilak,  
Mindig legyen ott „Keil-Lakk“.

Mindenkor kapható: **Ascher B. és Fia**  
cégnél, Muraszombat.

— Tisztelettel kérjük, kiknek előfizetése lejárt,  
annak szives megújítását.

Egy félfedeles hintó, egy Sand-  
laufer féderes kocsí és egy  
szán eladó Ascher B. és Fia  
cégnél Muraszombat.

Alsólendvai rőfös- és divatáru üzletembe  
egy fiatal, ügyes segédet  
azonnali belépésre keresek. **Vend nyel-**  
**vet értők előnyben része-**  
**sülnek.** Schrantz Elek  
rőfös- és divatáru kereskedő  
Alsólendva.

A  
„köztudatba ment át“  
hogyan csakis  
**KÁLLAI LAJOS**  
motorgyára  
Budapest, VI. kerület, Gyár-utca 28. szám



szállítja teljes jótállás mellett a leg-  
híresebb motor cséplőkészleteket.  
Saját érdekében kérjen minden gazda disz-  
fórlapot, melyet ingyen és bérmentve küld  
a gyár!  
**Fontos figyelmeztetés!**  
Kallai Lajos hírneves motorgyára nem tévesz-  
tendő össze más Kallai nevű cégekkel.

## Őszi trágyázás!

Óvakodjunk a  
hamisításoktól!



Óvakodjunk a  
hamisításoktól!

S-20 Valódi Stern Marka védjegyű

**THOMASSALAK**  
a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

Csak akkor  
ilyen —  
van és  
ólomzár



valódi, ha  
zsákban  
eredeti  
van rajta.

Hamisítá-  
tól szigo-  
ruan  
óvakodjunk.

Minden zsák  
tartalomjel-  
zéssel van  
ellátva.

**KALMÁR VILMOS**  
a Thomasphosphatfabriken Berlin, vezérképviseleje  
Budapest, VI. Andrásy-ut 49.

Különösen a jelenlegi rendkívül olcsó árakra  
figyelmeztetjük a vásárlókat.

Képviselek és raktár:

**MELIS és PINTÉR** cégnél, Szombathelyen.

Előfizetések a kiadóhivatal címére küldendők.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régiónak bizonyult láziszser, mely már sok év  
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult **köszvényélnél,**  
..... **csúznál és meghűlésekénél.** .....  
Figyelmeztetés. Súlyos hamisítványok miatt be-  
vásárlásakor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti  
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel  
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van  
osomaolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.—  
és ügyszólván minden gyógyszerüzemben kapható.  
Pórkaktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest.  
**Dz. Richter gyógyszerüzem, „Arany oroszlánhoz“**,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## DÉLVASMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZV.-T. MURASZOMBAT.

Alaptőke  
100.000 K.

**Betéteket elfogad**

Tartaléktőkék  
192.000 K.

betéti könyvecskére, folyó- és csekk számlára a legelőnyösebb kamatozás mel-  
lett. A tőkekamat adót az intézet viseli. Nagyobb összegű állandó betétek után

**5<sup>0</sup> kamatot fizet.**

Leszámitol üzleti és magán váltókat, kötelezvényeket  
és mindennemű követeléseket kezesség, telegkönyvi bekebelezés alap-  
ján a legjutányosabb feltételek mellett.

Jelzálog és törlesztéses kölcsönöket folyósít földbirtokra  
és házakra. Ez utóbbi kölcsönök 10—65 évig terjedő időtartamra nyújtat-  
nak 5% alap kamatozással úgy, hogy a tőke és kamat felvenként egyszerre  
törlesztetik.

Községi és közkölcsönöket folyósít. Vesz és elad  
értékpapirokat és idegen pénzeket. Bevált szelvé-  
nyeket és sorsolt értékpapirokat. Óvadécul érték-  
papirokat kölcsönöz. Örszere és kezelésre elfogad  
értékeket. Elvállalja földbirtokok parcellázását. A bel- és  
külföld bármely piacára szóló átutalásokat eszközöl.

A takarékpénztári és banküzlet körébe tartozó minden meg-  
bizást elfogad.